

Moderato  
Sopran und Alto Solo

# Stille Nacht, heilige Nacht


Joseph Mohr, 1816  
Franz Xaver Gruber, 1818



1. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Al - les schläft: ein - sam wacht  
2. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Got - tes Sohn! O wie lacht  
3. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Die der Welt Heil gebracht,  
4. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Wo sich heut al - le Macht  
5. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Lan - ge schon uns bedacht,  
6. Stille Nacht! Hei - li - ge Nacht! Hir - ten erst kund - ge - macht



Nur das tra - te hei - li - ge Paar. Holder Knab im lok - kigen Haar,  
Lieb' aus dei - nem gött - lichen Mund, Da schlägt uns die ret - tende Stund'.  
Aus des Him - mels gol - de - nen Höhn, Uns der Gna - den Fülle läßt seh'n  
Vä - ter - li - cher Liebe ergoß Und als Bru - der huldvoll umschloß  
Als der Herr vom Grimme befreit, In der Vä - ter urg - rauer Zeit  
Durch der En - gel Al - le - lu - ja, Tönt es laut bei Ferne und Nah:



Schlafe in himmlischer Ruh! Schlafe in himmlischer Ruh!  
Jesus in deiner Ge - burt! Jesus in deiner Ge - burt!  
Jesum in Menschengestalt, Jesum in Menschengestalt  
Jesus die Völker der Welt, Jesus die Völker der Welt.  
Aller Welt Schonung ver - hieß, Aller Welt Schonung ver - hieß.  
Jesus der Retter ist da! Jesus der Retter ist da!

Tutti



*f* Schlafe in himmlischer Ruh! Schlafe in himmlischer Ruh!  
Jesus in deiner Ge - burt! Jesus in deiner Ge - burt!  
Jesum in Menschengestalt, Jesum in Menschengestalt  
Jesus die Völker der Welt, Jesus die Völker der Welt.  
Aller Welt Schonung ver - hieß, Aller Welt Schonung ver - hieß.  
Jesus der Retter ist da! Jesus der Retter ist da!

# Stille Nacht

Composer Franz Xaver Gruber (1787-1863)

Lyrics Joseph Mohr (1792-1848)

24. Dez. 1818, Oberdorf, Salzburg, Austria

1. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Alles schläft; einsam wacht  
Nur das traute heilige Paar.  
Holder Knab' im lockigten Haar,  
|: Schlafe in himmlischer Ruh! :|
2. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Gottes Sohn, o wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund'.  
|: Jesus in deiner Geburt! :|
3. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Die der Welt Heil gebracht,  
Aus des Himmels goldenen Höhn,  
Uns der Gnaden Fülle läßt sehn,  
|: Jesum in Menschengestalt! :|
4. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Wo sich heut alle Macht  
Väterlicher Liebe ergoß,  
Und als Bruder huldvoll umschloß  
|: Jesus die Völker der Welt! :|
5. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Lange schon uns bedacht,  
Als der Herr vom Grimme befreit  
In der Väter urgrauer Zeit  
|: Aller Welt Schonung verhiess! :|
6. Stille Nacht! Heil'ge Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Alleluja,  
Tönt es laut bei Ferne und Nah:  
|: "Jesus der Retter ist da!" :|

# Silent Night

John Freeman Young (verses 1-3), ca. 1859

William C. Egan (verses 4-6), 2007

1. Silent night! Holy night!  
All is calm, all is bright,  
Round yon Virgin Mother and Child!  
Holy Infant, so tender and mild,  
Sleep in heavenly peace!  
Sleep in heavenly peace!
2. Silent night! Holy night!  
Shepherds quake at the sight!  
Glories stream from Heaven afar,  
Heavenly Hosts sing Alleluia!  
Christ, the Saviour, is born!  
Christ, the Saviour, is born!
3. Silent night! Holy night!  
Son of God, loves pure light  
Radiant beams from Thy Holy Face  
With the dawn of redeeming grace,  
Jesus, Lord, at Thy Birth!  
Jesus, Lord, at Thy Birth!
4. Silent Night, Holy Night  
Here at last, healing light  
From the heavenly kingdom sent,  
Abundant grace for our intent.  
Jesus, salvation for all.  
Jesus, salvation for all.
5. Silent Night! Holy Night"  
Sleeps the world in peace tonight.  
God sends his Son to earth below  
A Child from whom all blessings flow  
Jesus, embraces mankind.  
Jesus, embraces mankind.
6. Silent Night, Holy Night  
Mindful of mankind's plight  
The Lord in Heav'n on high decreed  
From earthly woes we would be freed  
Jesus, God's promise for peace.  
Jesus, God's promise for peace.